



gemini®



# OPERATIONS MANUAL

BEDIENUNGSHANDBUCH

MANUAL DEL OPERADOR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DEL UTENTE

# EX-26

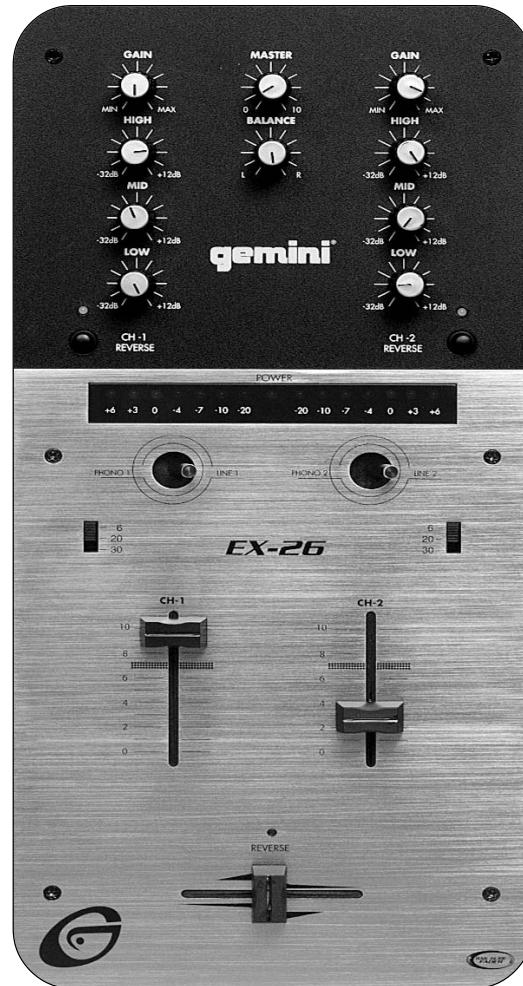
PROFESSIONAL MIXER

PROFESSIONELLER VORVERSTÄRKERMISCHPULT

MEZCLADOR PARA EL PROFESIONAL

MÉLANGEUR LE PROFESSIONNEL

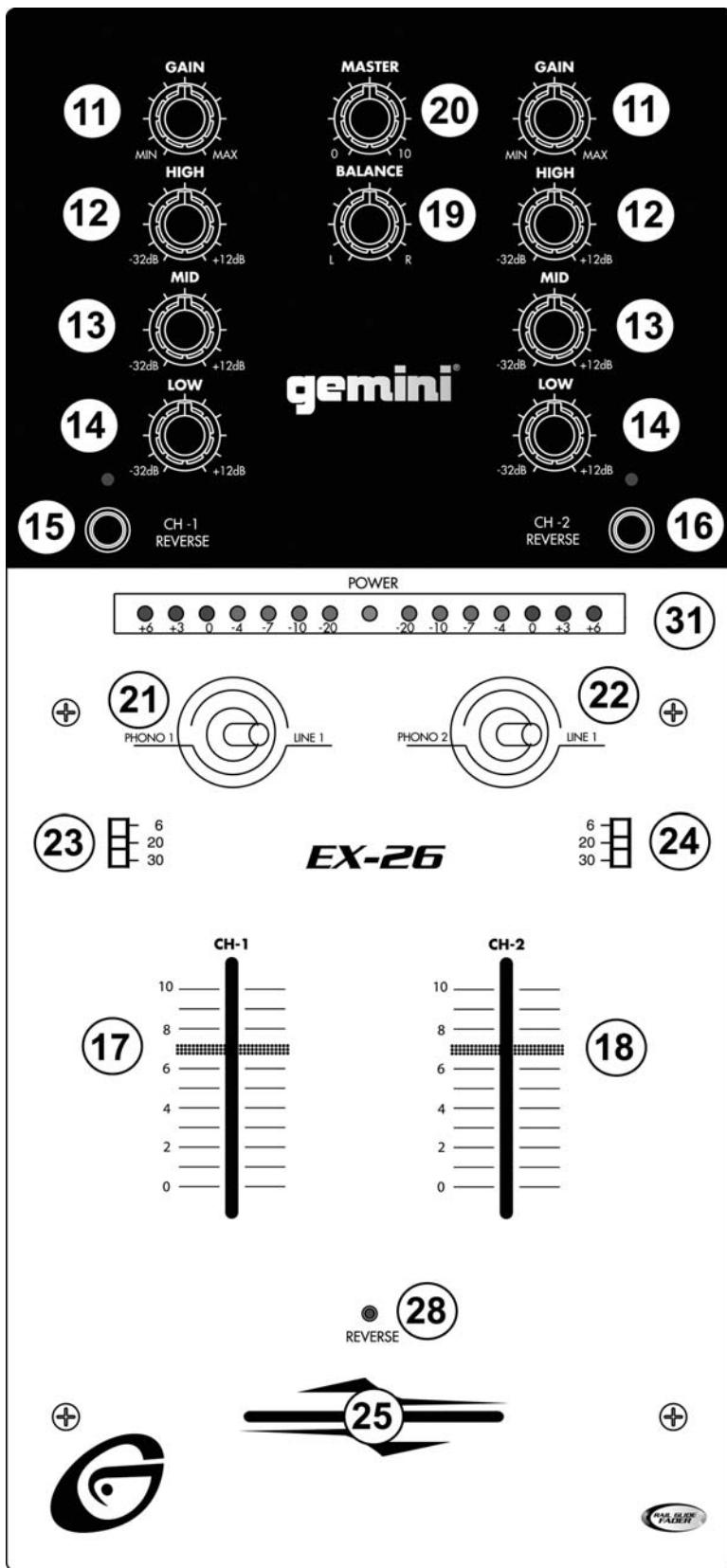
MISCELATORE PER IL PROFESSIONALE



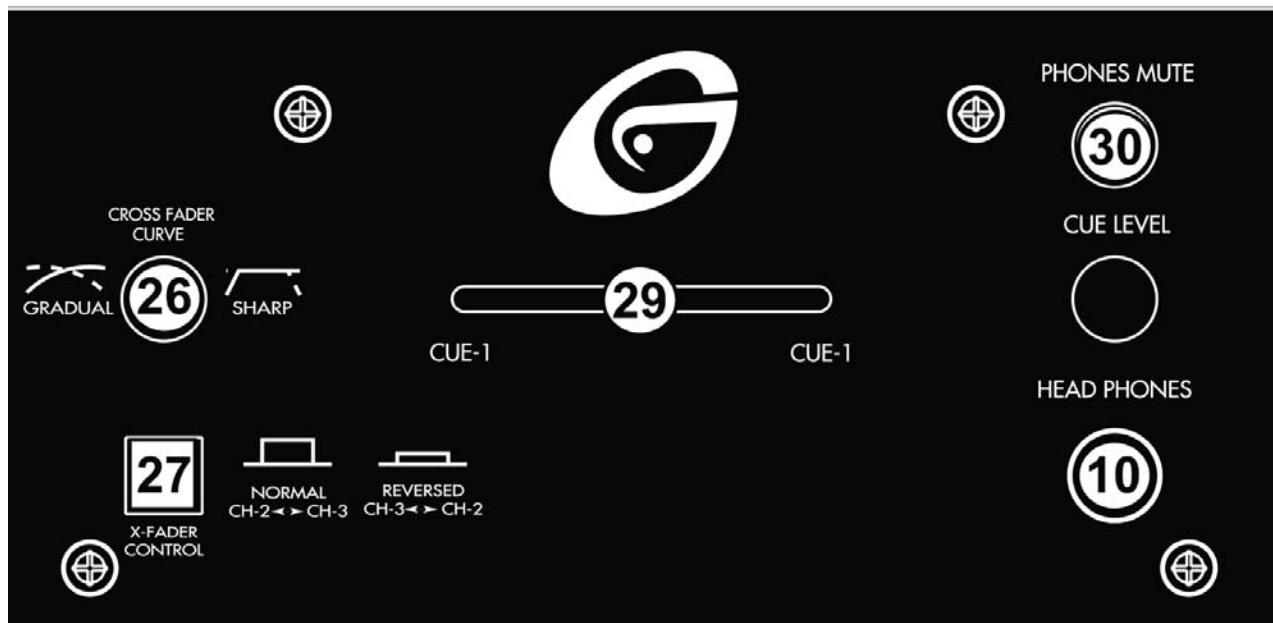
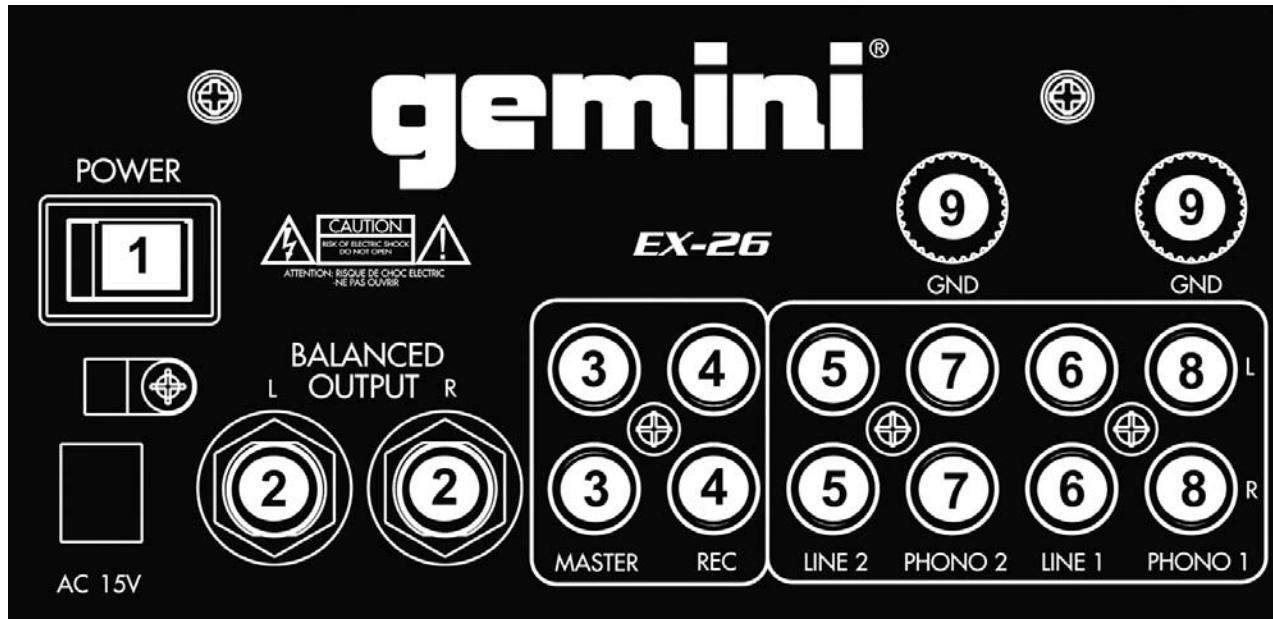
## MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS:

|               |         |
|---------------|---------|
| English.....  | Page 4  |
| Deutsch.....  | Page 7  |
| Español.....  | Page 10 |
| Français..... | Page 13 |
| Italiano..... | Page 16 |

# EX-26



# BACK & FRONT PANELS:



## INTRODUCTION

Congratulations on purchasing the Gemini EX-26 mixer! This state of the art mixer is backed by a three-year warranty, excluding crossfader and channel slides. We know you're anxious to hook everything up and start mixing beats and cranking up the volume on those hot dance tracks, but we suggest reading this instruction manual first as there are really cool features on this mixer that we wouldn't want you to miss!

The EX-26 Mixer features a crossfader which controls a super-quiet photo coupler to give you smooth operation and the cleanest possible sound, along with a "hamster" switch that is easily accessible on the front of the mixer. This "hamster" switch reverses the direction of the main crossfader. This mixer also features individual "hamster" switches for the separate channel input faders as well. For additional information, refer to the diagrams on pages 1 & 2 for crossfader adjustment and channel slide curve.

## FEATURES

- 2 Stereo Channels
- State of the Art Cue Section
- 2 Phono & 2 Line Inputs
- Channel Slide Curve Control
- Crossfader with Curve Control
- Adjustable Input Assign Switches
- Crossfader Reverse (Hamster) Button
- Individual Channel Fader Reverse (Hamster) Buttons
- LED Display
- Gain, High, Mid and Low tone controls for each channel
- Balanced and Unbalanced Master Outputs
- Record outputs

## CAUTIONS

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. Treat this unit as you would any other piece of electrical equipment and use good common sense!
3. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.

In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-738-9003 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

4. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
5. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
6. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
7. Do not expose this unit to rain or moisture.
8. Do not use any spray cleaner or lubricant on any controls or switches.



## CONNECTIONS

Okay, let's hook everything up!

1. Make sure that the **POWER (1)** switch is in the "OFF" position. This unit comes supplied with a 15 volt AC adaptor. Plug the adaptor into the rear panel power jack. Then plug the adaptor into your power strip or outlet.

2. The EX-26 mixer is supplied with 3 sets of output jacks.

The **BALANCED MASTER OUTPUT (2)** jacks are used to connect to your main amplifier using standard cables with 1/4" connectors. We recommend using the balanced amp outputs if the cables to your amp are 25 feet or more.

*BALANCED MASTER OUTPUTS have three separate conductors, two of which are signal (positive and negative) and one shield (ground). The balanced line uses a tip-ring-sleeve connection. Tip = hot or positive (+), ring = cold or negative (-), and sleeve = shield/ground.*

The **MASTER OUTPUT (3)** jacks are unbalanced and are also used to connect to your main amplifier. The **REC OUTPUT (4)** jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recorder enabling you to record your mix.

3. On the rear panel are 2 stereo **LINE (5,6)** inputs and 2 stereo **PHONO (7,8)** inputs. The phono inputs will accept only turntables with a magnetic cartridge. **GROUND SCREWS (9)** for you to ground your turntables are located on the rear panel. The stereo line inputs will accept any line level input such as a CD player, cassette player, etc.

4. Headphones can be plugged into the front panel mounted **PHONES (10)** jack.

## OPERATION

1. POWER ON: Once you have made all the equipment connections to your mixer, press the **POWER (1)** switch.

2. CHANNEL 1: The **GAIN (11)**, **HIGH (12)**, **MID (13)**, and **LOW (14)** controls allow you to fully adjust the volume and EQ of the sound source. The Channel 1 **REVERSE SWITCH (15)** allows you to reverse the direction of the Channel 1 slide fader. **(17)** The Channel 1 **SLIDE FADER (17)** controls the input level of this channel.

3. CHANNEL 2: The **GAIN (11)**, **HIGH (12)**, **MID (13)**, and **LOW (14)** controls allow you to fully adjust the volume and EQ of the sound source. The Channel 2 **REVERSE SWITCH (16)** allows you to reverse the direction of the Channel 2 slide fader. **(18)** The Channel 2 **SLIDE FADER (18)** controls the input level of this channel.

4. EQ CONTROLS: There is Low, Mid and High equalization for each channel with an extremely wide range of adjustment.

5. INPUT ASSIGN SWITCHES: You can adjust the position of the **INPUT ASSIGN SWITCHES (21, 22)** to move left to right, up and down, or at a 45 degree angle.

Make these adjustments with the power **OFF**.

- 1) Remove the channel slide knobs, crossfader knobs and the 4 screws from the sides of the lower faceplate. Then remove the lower faceplate.
- 2) Remove the 2 screws in the corners of the assign switch plate. Rotate the switch plate to the desired position, and replace the screws and tighten down.
- 3) To position the switch at a 45-degree angle, you need to reposition the switch on the assign switch plate. First, remove the 2 screws in the corners of the assign switch plate. Then, lift the switch plate up and remove the 2 smaller screws next to the switch. Rotate the switch plate to the right until the 45-degree holes align with the switch holes, replace the screws and tighten down. Replace the switch plate and tighten down.

**NOTE:** Keep track of where you position the input assign switches.

6. CHANNEL SLIDE CURVE SWITCHES: Use the 3 position **CHANNEL SLIDE CURVE SWITCHES (23,24)** to adjust the kind of curve the channel slides have. Move the selected channel slide curve switch to the 6 (top) position to make the increase in level gradual and even. Move the channel slide curve switch to the 20 (center) position to make the increase in level less gradual as you move channel slide up. Move the channel slide curve switch to the 30 (bottom) position to make the increase in level even less gradual, especially at the top of the slide.

7. CROSSFADER SECTION: The **CROSSFADE (25)** allows the mixing of one source into another. The left side of the **CROSSFADE (25)** is CHANNEL 1 and the right side is CHANNEL 2. The **CROSSFADE CURVE CONTROL (26)** allows you to adjust the kind of curve the crossfader has. Move the **CROSSFADE CURVE CONTROL (26)** to the right to make the curve steep and cutting (perfect for scratching). Move the **CROSSFADE CURVE CONTROL(26)** to the left to make the curve gradual and gentle. The **CROSSFADE REVERSE BUTTON (27)** allows you to reverse the crossfader so that CHANNEL 2 is controlled by the left side of the crossfader and CHANNEL 1 is controlled by the right side of the crossfader. When REVERSE is activated the **REVERSE LED (28)** will light.

**NOTE:** When the **CROSSFADE REVERSE BUTTON** is activated (depressed), only the crossfader reverses. The Channel Slides, Gain, and EQ controls do not reverse.

8. OUTPUT CONTROL SECTION: The level of the **MASTER OUTPUT (2, 3)** is controlled by the **MASTER CONTROL (20)**. The **BALANCE CONTROL KNOB (19)** controls the balance between the output of the left and right channels.

**NOTE:** The **RECORD OUT (4)** has no level control. The level is set by the channel slides and the gain controls of the selected channel. The EQ of the channels is set by the low, mid and high controls of that same channel.

9. CUE SECTION: By connecting a set of headphones to the **PHONES JACK (10)**, you can monitor the music coming out of each channel separately or both channels together. Move the **CUE FADER (29)** to the left to hear CHANNEL 1 and to the right to hear CHANNEL 2. Move the **CUE FADER (29)** to the center to listen to both channels together. The **PHONES MUTE BUTTON (30)** will instantly mute your cue mix.

10. DISPLAY: The red LED in the center of the display tells you that the power in your EX-26 Mixer is on. The multi-colored **LED DISPLAY (31)** on either side of the center tells you the output level of your 2 channels.

Okay, that's it! NOW you're ready to grab a couple of great CD's or records, crank it up and get the party started!

# SPECIFICATIONS

## INPUTS:

Phono.....@ 1mHz.....2mV 47kΩ

Line.....100mV 20kΩ

## OUTPUTS:

Master (balanced).....0 dB 2 V 800 Ω

Max.....40 V Peak to Peak

Master (unbalanced).....0 dB 1V 400Ω

Max.....20V Peak to Peak

Rec.....150mV 5kΩ

## GENERAL:

Low.....+ 12dB/- 32 dB

Mid.....+ 12dB/- 32 dB

High.....+ 12dB/- 32 dB

Gain.....0 to -20dB

Frequency Response.....20Hz – 20kHz +/- 2dB

Distortion.....less than 0.08%

S/N Ratio.....better than 80dB

Power Adapter.....115V/15V AC 0.5A

230V/15V AC 0.5A

Dimensions.....6.5"W x 14.25"H x 3.00"D

# EINFÜHRUNG

Wir bedanken uns für Ihre Wahl des EX-26 Mischpults von Gemini! Dieses hochmoderne Mischpult hat eine dreijährige Herstellergarantie, ausschließlich Überblender und Kanalschieber. Bevor Sie anfangen, das Mischpult anzuschließen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung, denn dieses Mischpult bietet wirklich viele coole Funktionen, die Sie nicht verpassen sollten!

Das EX-26 Mischpult bietet einen Überblender, der einen superruhigen Phono-Koppler für reibungslosen Betrieb und äußerst sauberen Klang regelt, zusammen mit einem "Hamster"-Schalter, der von der Vorderwand des Mischpults aus zugänglich ist. Dieser "Hamster"-Schalter schaltet in die Rückwärtsrichtung des Hauptüberblenders. Dieses Mischpult verfügt ebenfalls über individuelle "Hamster"-Schalter für die separaten Kanal-Eingangsüberbler. Weitere Informationen über die Überbler- und Kanalschieberkurve finden Sie im Diagramm auf Seite 1 und 2.

## BESONDERHEITEN

- 2 Stereokanäle
- Hochmoderner Mithörbereich
- 2 Phono- und 2 Leitungseingänge
- Kanalschieber-Kurvenregelung
- Überbler mit Kurvenregelung
- Justierbarer Eingangs-Zuweisungsschalter
- Überbler-Umkehrtaste (Hamster)
- Individuelle Kanal-Überbler-Umkehrtaste (Hamster)
- LED-Anzeige
- Tonstärke-, Hoch-, Mittel- und Tiefotonregler für jeden Kanal
- Symmetrische und unsymmetrische Hauptausgänge
- Aufzeichnungsausgänge

Falls Sie in den USA irgendwelche Probleme mit Ihrem Gerät haben, rufen Sie den Gemini-Kundendienst unter 1-732-738-9003 . Das Gerät bitte nicht an Ihren Händler zurückschicken.

4. Das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder Wärmequellen wie Heizung oder Ofen aussetzen.
5. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
6. Bei Umzügen sollte das Gerät im Originalkarton transportiert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.
7. Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
8. Verwenden Sie keine Reinigungssprays oder Schmierstoffe für die Schalter und Regler. Dann schließen Sie das Gerät an der Steckdose an.



## ANSCHLÜSSE

1. Achten Sie darauf, dass der **POWER-Schalter (1)** in Off-Position geschaltet ist. Dieses Gerät wird mit einem 15V-Netzadapter geliefert. Stecken Sie den Adapter in die Leistungsbuchse an der Rückwand des Geräts.
2. Das EX-26 Mischpult wird mit 3 Paar Ausgangsbuchsen geliefert.

Die **BALANCED MASTER OUTPUT**-Buchsen (**2**) werden benutzt, um den Hauptverstärker an den 6,3-mm-Anschlüssen über das mitgelieferte Standardkabel anzuschließen. Wir empfehlen, die symmetrischen Verstärkerausgänge zu benutzen, wenn die zum Verstärker führenden Kabeln länger als 7,50 m sind.

Die **SYMMETRISCHEN HAUPTAUSGÄNGE** verfügen über drei separate Leiter, von denen zwei Signalleiter (positiv und negativ) sind und der dritte die Abschirmung (Masse) ist. Spitze = spannungsführend bzw. positiv (+), Ring = spannungslos bzw. negativ (-), Muffe = Abschirmung/Masse.

Die **BALANZED MASTER OUTPUT**-Buchsen (**3**) sind unsymmetrisch und werden für den Anschluss des Hauptverstärkers benutzt. Die **REC OUTPUT**-Buchsen (**4**) werden benutzt, um das Mischpult an den Aufzeichnungseingängen des Recorders anzuschließen, welches Ihnen ermöglicht, die Mischung fzuzeichnen.

## HINWEISE ZUR SICHERHEIT

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme vollständig durch.
2. Behandeln Sie dieses Gerät wie jedes andere elektrische Gerät, und benutzen Sie dabei gesunden Menschenverstand!
3. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Dieses Gerät enthält KEINE AUSTAUSCHBAREN KOMPONENTEN. Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur an qualifizierte Fachleute.

3. An der Rückwand befinden sich 2 **LINE**-Eingänge (**5, 6**) und 2 **PHONO**-Eingänge (**7, 8**). Die Phono-Eingänge werden nur Plattenspieler mit Magnetplattenkassette aufnehmen. Die **GROUND**-Schrauben (**9**) für das Erden Ihres Plattenspielers befinden sich an der Rückwand. Die Stereo-Leitungseingänge werden jegliche Leitungspegeleingänge aufnehmen wie z.B. CD-Spieler, Kassettenspieler usw.

4. Kopfhörer können in die **PHONO**-Buchse (**10**) gesteckt und an der Vorderwand angeschlossen werden.

## BEDIENUNG

1. POWER ON: Nachdem Sie alle Anschlüsse mit dem Mischpult hergestellt haben, drücken Sie auf die **POWER**-Taste (**1**).

2. KANAL 1: Der **GAIN**- (**11**), **HIGH**- (**12**), **MID**- (**13**) und **LOW**-Regler (**14**) ermöglichen Ihnen, die Lautstärke und Entzerrung der Tonquelle zu regulieren. Der Kanal 1 **REVERSE**-Schalter (**15**) ermöglicht Ihnen, die Richtung des Kanal 1 **SLIDE FADER** (**17**) umzukehren. Dieser Schiebeüberblender regelt den Eingangspiegel von Kanal 1.

3. KANAL 1: Der **GAIN**- (**11**), **HIGH**- (**12**), **MID**- (**13**) und **LOW**-Regler (**14**) ermöglichen Ihnen, die Lautstärke und Entzerrung der Tonquelle zu regulieren. Der Kanal 2 **REVERSE**-Schalter (**16**) ermöglicht Ihnen, die Richtung des Kanal 2 **SLIDE FADER** (**18**) umzukehren. Dieser Schiebeüberblender regelt den Eingangspiegel von Kanal 2.

4. ENTZERRER: Für jeden Kanal gibt es eine Hoch-, Mittel- und Tiefoton-Entzerrung mit einem äußerst breiten Korrekturbereich.

5. EINGANGS-ZUWEISUNGSSCHALTER: Sie können die Position der **INPUT ASSIGN**-Schalter (**21, 22**) so regulieren, dass sie von links nach rechts, auf und ab oder in einem Winkel von 45 Grad bewegt werden können. Diese Korrekturen bitte durchführen, wenn der Leistungsschalter in **OFF**-Position steht.

1) Zuerst lösen Sie die Kanalschieberknöpfe, Überblenderknöpfe und die 4 Schrauben von den Seiten der unteren Vorderwand und dann die Vorderwand entfernen.

2) Entfernen Sie die 2 Schrauben an den Ecken der Zuweisungsschalterabdeckplatte. Rotieren Sie die Schalterabdeckplatte in die gewünschte Position, dann die Schrauben wieder einsetzen und festziehen.

3) Um den Schalter in einen Winkel von 45 Grad zu positionieren, müssen Sie den Schalter auf der Zuweisungsschalterabdeckplatte umpositionieren. Zuerst entfernen Sie die 2 Schrauben an den Ecken der Zuweisungsschalterabdeckplatte. Dann heben Sie die Schalterabdeckplatte an und entfernen die 2 kleineren Schrauben neben dem Schalter. Rotieren Sie die Schalterabdeckplatte nach rechts, bis die Löcher im Winkel von 45 Grad mit denen der Schalterabdeckplatte ausgerichtet sind, setzen Sie die Schrauben wieder ein und dann verschauben Sie sie fest.

**HINWEIS:** Notieren Sie, wo Sie die Eingangs-Zuweisungsschalter positionieren.

6. KANALSCHIEBER-KURVENSCHALTER: Benutzen Sie die 3 **CHANNEL SLIDE CURVE**-Positionsschalter (**23, 24**), um die Kurve der Kanalschieber zu regulieren. Schieben Sie den ausgewählten Kanalschieber-Kurvenschalter in Position 6 (oben), so dass die Tonstärke allmählich und gleichmäßig ansteigt. Schieben Sie den Kanalschieber-Kurvenschalter in Position 20 (Mitte), so dass die Tonstärke weniger ansteigt, wenn Sie den Kanalschieber nach oben schieben. Schieben Sie den Kanalschieber-Kurvenschalter in Position 30 (unten), so dass die Tonstärke noch weniger ansteigt, vor allem am oberen Ende des Schiebers.

7. ÜBERBLENDER-BEREICH: Der **CROSSFADER** (**25**) ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Die linke Seite des **CROSSFADER** (**25**) ist CHANNEL 1 und rechte ist CHANNEL 2. Der **CROSSFADER CURVE CONTROLLER** (**26**) ermöglicht Ihnen, die Kurve des Überblenders zu regulieren. Wenn Sie den **CROSSFADER CURVE CONTROLLER** (**26**) nach rechts schieben, wird die Kurve steil und schneidend (geeignet für Raspeleffekt). Wenn Sie den **CROSSFADER CURVE CONTROLLER** (**26**) nach links schieben, wird die Kurve allmählich und gering ansteigen. Die **CROSSFADER REVERSE**-Taste (**27**) ermöglicht Ihnen, die Richtung des Überblenders umzukehren, so dass CHANNEL 2 von der linken Seite des Überblenders und CHANNEL 1 von der rechten Seite der Überblenders geregelt wird. Wenn REVERSE aktiviert ist, wird die **REVERSE**-LED (**28**) aufleuchten.

**HINWEIS:** Wenn CROSSFADER-Taste aktiviert (gedrückt) ist, wird nur der CROSSFADER zurücklaufen. Die Slides- und Gain-Kanäle und die EQ-Regler laufen nicht zurück.

8. AUSGANGSREGLER-BEREICH: Die **MASTER OUTPUT**-Tonstärke (**2, 3**) wird vom **MASTER**-Regler (**2**) geregelt. Die **BALANCE CONTROL**-Taste (**19**) regelt die Balance zwischen dem Ausgang der linken und rechten Kanäle.

**HINWEIS:** Das **RECORD OUT** (**4**) hat keine Tonstärkeregelung. Die Tonstärke wird von den Kanalschaltern und den Tonstärkereglnern der ausgewählten Kanäle eingestellt. Die Entzerrung der Kanäle wird durch die **LOW**-, **MID**- und **HIGH**-Regler der gleichen Kanäle eingestellt..

9. MITHÖR-BEREICH: Wenn Sie Kopfhörer an der **PHONO**-Buchse (**10**) anschließen, können Sie die Musik eines jeden einzelnen Kanals oder beider Kanäle zusammen kontrollieren. Schieben Sie den **CUE FADER** (**29**) nach links, um CHANNEL 1 zu hören, und nach rechts, um CHANNEL 2 zu hören. Schieben Sie den **CUE FADER** (**29**) zur Mitte, um beide Kanäle gleichzeitig zu hören. Die **PHONO MUTE**-Taste (**30**) wird momentan Ihre Mithörmischung verstummen.

10. DISPLAY: Die rote LED in der Mitte des Anzeigers teilt Ihnen mit, dass der Strom des EX-26 Mischpults eingeschaltet ist. Die mehrfarbige **LED**-Anzeige (**31**) an beiden Seiten der Mitte des Anzeigers teilt Ihnen die Ausgangstonstärke Ihrer 2 Kanäle mit.

Das ist alles! Nun brauchen Sie nur noch ein paar CDs oder Platten, das Gerät anlaufen lassen — und die Party kann starten!

# TECHNISCHE DATEN

## EINGÄNGE

Phono.....@ 1mHz.....2mV 47kΩ

Leitung.....100mV 20kΩ

## AUSGÄNGE:

Hauptausgang (symmetrisch).....0 dB 2 V 800Ω

Max.....40 V Spitze zu Spitz

Hauptausgang (unsymmetrisch).....0 dB 1V 400Ω

Max.....20V Spitze zu Spitz

Aufzeichnung.....150mV 5kΩ

## ALLGEMEINES:

Tiefton.....+ 12dB/- 32 dB

Mittelton.....+ 12dB/- 32 dB

Hochton.....+ 12dB/- 32 dB

Tonstärke.....0 to -20dB

Frequenzgang.....20Hz – 20kHz +/- 2dB

Klirrfaktor.....unter 0.08%

Störabstand.....besser als 80dB

Leistungsadapter.....115V/15V Leistungsstrom 0.5A

230V/15V Leistungsstrom 0.5A

Abmessungen..... 16,5 x 36.2 x 7.6 cm

# INTRODUCCIÓN

Felicitaciones con la compra del mezclador EX-26 de Gemini. Este mezclador muy moderno está apoyado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los canales deslizantes. Nos damos cuenta de que Ud quiere conectar lo todo para empezar a mezclar los diferentes ritmos y aumentar el volumen de tus discos preferidos. Sin embargo, le recomendamos que lea primero este manual de funcionamiento puesto que contiene características muy interesantes sobre el mezclador que Ud debería saber.

El mezclador EX-26 tiene un crossfader (atenuador transversal) el cual controla un fotoacoplador super quieto para darle un funcionamiento sin problema y una calidad sonora muy elevada, así como un interruptor "hamster" fácilmente accesible en el frente del mezclador. Este interruptor "hamster" invierte la dirección del crossfader principal. Este mezclador también incorpora interruptores "hamster" individuales para los distintos atenuadores de entrada de canales. Para más informaciones, véase los diagramas en las páginas 1 y 2 para el arreglo del crossfader et para la curva del canal deslizante.

## CARACTERÍSTICAS

- 2 canales estereofónicos
- Sección Cue ultramoderna
- 2 entradas fono y 2 entradas línea
- control de curva del canal deslizante
- crossfader con control de curva
- interruptores asignadores de entrada ajustables
- botón (hamster) de inversión (inversor) del crossfader
- botones (hamster) de inversión (inversores) del atenuador de canal individual
- pantalla DEL
- mandos de Ganancia, y de tono Elevado, Medio y Bajo para cada canal
- salidas principales equilibradas y no equilibradas
- salidas de grabado

## ADVERTENCIAS

1. Lea todas las instrucciones de funcionamiento antes de usar este equipo.
2. Use este aparato igual que cualquier otra pieza de equipos eléctricos y use su sentido común.
3. Para reducir el riesgo de choques eléctricos, no abra el aparato. NO CONTIENE EN SU INTERIOR NINGUNA PIEZA A REEMPLAZAR POR EL USUARIO. Por favor, confíe el servicio a un técnico calificado.

**En los EE.UU., si Ud tiene problemas con el aparato, por favor llame al Servicio Post-Venta al 1-732-738-9003 . No devuelva el aparato a la tienda donde lo compró.**

4. No exponga este aparato a los rayos directos del sol ni a una fuente de calor tal como radiadores o estufas.
5. Este aparato debería ser limpiado exclusivamente con un trapo húmedo. Evite el uso de solventes o de otros productos químicos de limpieza.
6. Cuando se mueve el equipo, póngalo en su embalaje y su caja original. Esto reducirá el riesgo de daños durante el tránsito.
7. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
8. No use ningun producto de limpieza o de lubricante en forma de spray sobre los mandos o interruptores.



## CONEXIONES

¡Hagamos las conexiones ahora !

1. Cerciórese de que el interruptor **POWER – PODER (1)** se encuentre en la posición “OFF” (fuera de tensión). Este aparato se suministra con adaptador de 15 voltios c.a. Enchufe el adaptador en el jack de poder colocado en el panel de atrás. Enchufe después el adaptador en su tomacorriente o extensión eléctrica.
2. El mezclador EX-26 se suministra con 3 juegos de jacks de salida.

Los jacks **BALANCED MASTER OUTPUT – SALIDA PRINCIPAL EQUILIBRADA (2)** se usan para hacer la conexión a su amplificador principal con cables comunes provistos de conectores de  $\frac{1}{4}$  pulgada (6 mms). Recomendamos el uso de salidas de amplificadores equilibradas si los cables hacia el amplificadores miden 8 metros o más.

Las **BALANCED MASTER OUTPUTS – SALIDAS PRINCIPALES EQUILIBRADAS** tienen tres conductores separados, dos de los cuales sirven para señales (positiva y negativa) y una de protección (tierra). La línea equilibrada usa conexión punta-anillo-manga. Punta = activado o positivo (+); anillo = desactivado o negativo (-) y manga = protección/tierra.

Los jacks **MASTER OUTPUT - SALIDA PRINCIPAL (3)** no son equilibrados y se usan también para la conexión a su amplificador principal. Los jacks **REC OUTPUT - SALIDA DE GRABADO (4)** pueden usarse para conectar el mezclador a la entrada de su grabador lo que le permite grabar la mezcla

3. En el panel trasero hay 2 entradas estereofónicas **LINE – LINEA (5,6)** y 2 entradas estereofónicas **PHONO - FONO (7,8)**. Las entradas fonográficas solamente aceptarán tocadiscos con cartucho magnético. Las **GROUND SCREWS – TORNILLOS DE PUESTA A TIERRA (9)** para poner a tierra sus tocadiscos se encuentran en el panel trasero. Las entradas estereofónicas de línea aceptarán cualquier entrada de volumen línea tal como CD, cassette.

4. Los auriculares pueden enchufarse en el jack **PHONES (10)** en el panel frontal.

## FUNCIONAMIENTO

1. POWER ON – ACTIVADO: Cuando todas las conexiones se han realizado al mezclador, oprima el tasto **POWER – PODER (1)**.

2. CHANNEL 1 – CANAL 1: Los mandos **GAIN (11), HIGH (12), MID (13) y LOW (14)** le permiten arreglar óptimamente el volumen y EQ de su fuente sonora. El **REVERSE SWITCH – INVERSOR (15)** del canal 1 le permite invertir la dirección del atenuador (17) del canal deslizante 1. El **SLIDE FADER – ATENUADOR DESLIZANTE (17)** del canal 1 controla el volumen de entrada de tal canal.

3. CHANNEL 2 – CANAL 2: Los mandos **GAIN (11), HIGH (12), MID (13) y LOW (14)** le permiten arreglar óptimamente el volumen y EQ de su fuente sonora. El **REVERSE SWITCH – INVERSOR (16)** del canal 2 le permite invertir la dirección del atenuador (18) del canal deslizante 2. El **SLIDE FADER – ATENUADOR DESLIZANTE (18)** del canal 2 controla el volumen de entrada de tal canal.

4. EQ CONTROLS – MANDOS DE COMPENSACION: Hay compensación Low, Mid y High para cada canal con un rango de ajuste muy amplio.

5. INPUT ASSIGN SWITCHES: Se puede ajustar la posición de los **INPUT ASSIGN SWITCHES – INTERRUPTORES ASIGNADORES DE ENTRADA (21, 22)** para mover de la izquierda hacia la derecha, de arriba hacia abajo o con ángulo de 45 grados. Haga estos ajustes con el aparato en la posición **OFF – DESACTIVADO**.

1) Quite los botones de los canales deslizantes, los botones del atenuador transversal y los 4 tornillos de los costados de la placa frontal inferior. Remueva después la placa frontal inferior.

2) Quite los 2 tornillos en las rincones de la placa del interruptor. Gire la placa del interruptor a la posición deseada y reponga los tornillos en su lugar y apriételos.

3) Para posicionar el interruptor en ángulo de 45 grados, hace falta reposicionar el interruptor en la placa. Primero, quite los 2 tornillos en las rincones de la placa del interruptor. Despues levante la placa y saque los 2 pequeños tornillos cerca del interruptor. Gire la placa del interruptor hacia la derecha hasta que los orificios de 45 grados se alineen con los orificios del interruptor, reponga los tornillos en su lugar y apriételos. Reponga la placa del interruptor y apriétela.

**NOTA: No se olvide donde posiciona los interruptores asignadores de entrada.**

6. CHANNEL SLIDE CURVE SWITCHES – INTERRUPTORES DE CURVA DE LOS CANALES DESLIZANTES: Use los **CHANNEL SLIDE CURVE SWITCHES (23, 24)** de 3 posiciones para ajustar el tipo de curva de los canales deslizantes. Mueva el interruptor de curva seleccionado a la posición 6 (arriba) para aumentar el volumen progresiva y uniformemente. Mueva el interruptor de curva a la posición 20 (centro) para aumentar el volumen de manera menos progresiva mientras mueve el canal deslizante arriba. Mueva el interruptor de curva a la posición 30 (fondo) para aumentar el volumen de manera aun menos progresiva, especialmente en la parte superior del canal deslizante.

7. CROSSFADER SECTION – SECCION DEL ATENUADOR TRANSVERSAL: El **CROSSFADER (25)** permite la mezcla de una fuente con otra. El lado izquierdo del **CROSSFADER (25)** es el CANAL 1 y el lado derecho es el CANAL 2. El **CROSSFADER CURVE CONTROL – CONTROL DE CURVA DEL ATENUADOR TRANSVERSAL (26)** le permite ajustar el tipo de curva del crossfader. Mueva el **CROSSFADER CURVE CONTROL (26)** hacia la derecha para hacer la curva pendiente y cortante (perfecto para el “scratching”). Mueva el **CROSSFADER CURVE CONTROL (26)** hacia la izquierda para hacer la curva progresiva y suave. El **CROSSFADER REVERSE BUTTON – BOTON INVERSOR DEL CROSSFADER (27)** le permite invertir el crossfader para que el CANAL 2 se controle por el lado izquierdo del crossfader y el CANAL 1 se controle por el lado derecho del crossfader. Cuando el **BOTON INVERSOR** se activa el **REVERSE LED – DEL INVERSOR (28)** se prende.

**NOTA:** Cuando el **CROSSFADER REVERSE BUTTON** se activa (oprimido), solamente el crossfader se invierte. Los canales deslizantes, y los mandos Gain y EQ no se invierten.

8. OUTPUT CONTROL SECTION – SECCION DE CONTROL DE LA SALIDA: El volumen del **MASTER OUTPUT – SALIDA PRINCIPAL (2,3)** se controla por el **MASTER CONTROL – MANDO PRINCIPAL (20)**. El **BALANCE CONTROL KNOB – BOTON DE MANDO DEL EQUILIBRIO (19)** controla el equilibrio entre la salida de los canales izquierdo y derecho.

**NOTA:** El **RECORD OUT (4)** no tiene control de volumen. El volumen se establece por los canales deslizantes y los mandos de ganancia del canal escogido. El EQ de los canales se establece por los mandos bajo, mediano y elevado del mismo canal.

9. CUE SECTION – SECCION CUE: Al conectar un set de auriculares al **PHONES JACK (10)**, se puede monitorear la música que viene de cada canal separadamente o de ambos canales juntos. Mueva el **CUE FADER (29)** hacia la izquierda para escuchar el CANAL 1 y a la derecha para escuchar el CANAL 2. Mueva el **CUE FADER (29)** al centro para escuchar ambos canales juntos. El **PHONES MUTE BUTTON – BOTON SILENCIADOR DE PHONES (30)** apaga inmediatamente la mezcla cue.

10. DISPLAY – PANTALLA: El **DEL** rojo en el centro de la pantalla le indica que su mezclador EX-26 está activado. El **LED DISPLAY** multicolor (31) en cualquier lado del centro le indica el volumen de salida de los 2 canales.

**¡Es todo! AHORA tome algunos CD's o discos, aumente el volumen y que empiece la fiesta !**

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

## ENTRADAS:

Fono @ 1 mHz..... 2mV 47k $\Omega$   
Línea..... 100 mV 20 k $\Omega$

## SALIDAS:

Principal (equilibrada)..... 0 dB 2 V 800 $\Omega$   
 Máxima ..... 40 V pico a pico

Principal (no equilibrada)..... 0 dB 1 V 400Ω  
 Máxima ..... 20 V pico a pico  
 Grabado ..... 150mV 5 kΩ

## **GENERALIDADES**

Bajo.....+ 12 dB/-32 dB

Mediano.....+ 12 dB/-32 dB

Elevado.....+ 12 dB/-32 dB

Ganancia..... de 0 a -20 dB

Respuesta en frecuencia.....20 Hz – 20 kHz +/-2 dB

Distorsión.....menos de 0,08%

Relación señal/ruido.....superior a 80 dB

Adaptador de poder.....115V/15 Vca 0,5 Amp

230 V/15 V ca 0,5 Amp

Dimensión..... 16,5 cms de ancho x

36,20 cms de alto x 7,5 cms de profundo

## INTRODUCTION

Nos félicitations à l'occasion de l'achat du mélangeur EX-26 de Gemini! Ce mélangeur ultramoderne est accompagné d'une garantie de trois ans, à l'exclusion du crossfader et des voies coulissantes. Nous nous rendons compte que vous voulez raccorder tout sans tarder, commencer à mélanger les sons et hausser le volume de vos chansons en vogue. Toutefois, nous vous suggérons de lire d'abord ce manuel de fonctionnement. En effet, ce mélangeur comporte des caractéristiques tout à fait superbes que vous ne voudriez pas rater!

Le mélangeur EX-26 comporte un crossfader qui commande un photo-acoupleur supersilencieux pour vous donner un fonctionnement sans problème et le son le plus pur, ainsi qu'un interrupteur "hamster" facilement accessible sur le devant du mélangeur. Cet interrupteur "hamster" renverse le sens du crossfader principal. Ce mélangeur comporte également des interrupteurs "hamster" individuels pour les faders d'entrée séparés. Pour d'autres informations, voir les schémas aux pages 1 et 2 pour le réglage du crossfader et la courbe des voies coulissantes.

## CARACTÉRISTIQUES

- 2 voies de stéréo
- Section Cue (Repère) ultramoderne
- 2 entrées phono et 2 entrées secteur
- Commande de la courbe voies coulissantes
- Crossfader avec commande de courbe
- Commutateurs d'affectation de l'entrée réglables
- Touche (hamster) de renversement du crossfader
- Touches (hamster) de renversement du fader de voie individuel
- Affichage DEL
- Commande de gain, de tonalités élevées, moyennes et basses pour chaque voie
- Sorties principales équilibrées et non équilibrées
- Sorties d'enregistrement

## PRÉCAUTIONS

1. Lisez toutes les instructions de fonctionnement avant de vous servir de cet appareil.
2. Servez-vous de cet appareil comme tout autre appareil électrique et ayez du bon sens!
3. Pour réduire le risque d'électrocution, n'ouvrez pas cet appareil.

IL N'Y A PAS DE PIÈCES À REMPLACER PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR.

Confiez l'entretien à un technicien qualifié.

Aux États-Unis, si vous cet appareil vous donne des problèmes,appelez le Service Après-Vente au 1-732-738-9003 .  
Ne renvoyez pas l'appareil au détaillant.

4. N'exposez pas cet appareil aux rayons directs du soleil ni à une source de chaleur tel qu'un radiateur ou un poêle.
5. Ne nettoyez cet appareil qu'avec un chiffon humide. Évitez l'emploi de solvants ou de produits détergents de nettoyage.
6. Lorsque vous déplacez cet appareil, faites-le dans son carton et son emballage d'origine. Ceci réduira le risque d'endommagement durant le transport.
7. N'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité
7. N'utilisez pas d'agent de nettoyage ou de lubrifiant sous forme de spray sur aucune commande ou sur aucun commutateur.



## BRANCHEMENTS

1. Assurez-vous que le commutateur **POWER - PUISSANCE (1)** occupe la position "OFF" (hors tension). Cet appareil est muni d'un adaptateur de 15 volt c.a.. Enfichez l'adaptateur dans le jack de puissance se trouvant sur le panneau arrière. Puis, enfichez l'adaptateur dans la prise de secteur ou dans une prise de rallonge.

2. Le mélangeur EX-26 est muni de 3 jeux de jacks de sortie.

Les jacks **BALANCED MASTER OUTPUT - SORTIE PRINCIPALE ÉQUILIBRÉE (2)** sont utilisés pour le branchement à l'amplificateur principal à l'aide de câbles courants munis de connecteurs de  $\frac{1}{4}$  pouce (6 mm). Nous recommandons l'emploi de sorties d'amplificateur équilibrées si les câbles allant vers l'amplificateur mesurent 8 m ou plus.

Les **BALANCED MASTER OUTPUTS - SORTIES PRINCIPALES ÉQUILIBRÉES** sont pourvues de trois conducteurs distincts dont deux pour les signaux (positif et négatif) et un pour la protection (masse). La ligne équilibrée utilise un raccord pointe-anneau-manchon. Pointe = positif ou sous tension (+), anneau = négatif ou hors tension (-) et manchon = protection/masse.

Les jacks de **MASTER OUTPUT - SORTIE PRINCIPALE (3)** ne sont pas équilibrés et ils sont utilisés également pour réaliser le branchement à l'amplificateur principal. Les jacks **REC OUTPUT - SORTIE D'ENREGISTREMENT (4)** s'utilisent pour brancher le mélangeur à l'entrée d'enregistrement de votre enregistreur ce qui vous permet d'enregistrer le mélange.

3. Sur le panneau arrière, il y a 2 entrées **LINE (5,6)** stéréo et 2 entrées **PHONO (7,8)** stéréo. Les entrées phono n'accepteront que des tourne-disques munis d'une cartouche magnétique. Des **GROUND SCREWS – VIS DE MISE À LA TERRE/MASSE (9)** pour la mise à la masse de vos tourne-disques sont situées sur le panneau arrière. Les entrées de ligne stéréo accepteront toute entrée de ligne, comme p.e. CD, cassette, etc.

4. Un casque d'écoute peut être branché dans le jack **PHONES (12)** se trouvant sur le panneau avant.

## FONCTIONNEMENT

1. MISE SOUS TENSION: Après avoir réalisé tous les branchements au mélangeur, appuyez sur la touche **POWER – PUISSANCE (1)**.

2. CHANNEL 1 -VOIE 1: Les commandes **GAIN (11)**, **HIGH (12)**, **MID (13)** et **LOW (14)** vous permettent de régler entièrement le volume et EQ de la source sonore. Le **REVERSE SWITCH – RENVERSEUR (15)** de la voie 1 vous permet de renverser le sens du slide fader de la voie (17). Le **SLIDE FADER (17)** de la voie 1 commande le volume d'entrée de ladite voie.

3. CHANNEL 2 - VOIE 2: Les commandes **GAIN (11)**, **HIGH (12)**, **MID (13)** et **LOW (14)** vous permettent de régler entièrement le volume et EQ de votre source sonore. Le **REVERSE SWITCH – RENVERSEUR (16)** de la voie 2 vous permet de renverser le sens du slide fader de la voie (18). Le **SLIDE FADER (18)** de la voie 2 commande le volume d'entrée de ladite voie.

4. EQ CONTROLS – COMMANDES EQ: Il existe une égalisation Basse, Moyenne et Elevée pour chaque voie, la gamme de réglage étant particulièrement ample.

5. INPUT ASSIGN SWITCHES – COMMUTATEURS D'AFFECTATION DE L'ENTRÉE: Vous pouvez régler la position des **INPUT ASSIGN SWITCHES (21, 22)** en vous déplaçant de gauche à droite, de haut en bas, ou à un angle de 45 degrés. Faites ces réglages lorsque l'appareil est hors tension (**OFF**).

1) Enlevez les boutons des voies coulissantes, les boutons du crossfader et les 4 vis des côtés de la plaque frontale inférieure. Puis, enlevez cette plaque.

2) Enlevez les 2 vis dans les coins de la plaque de l'interrupteur d'affectation. Tournez la plaque sur la position désirée et remettez les vis et serrez-les.

3) Pour positionner le commutateur à un angle de 45 degrés, vous devez repositionner ce dernier sur la plaque du commutateur d'affectation. Enlevez d'abord les 2 vis retrouvées dans les coins de la plaque. Puis, soulevez la plaque et enlevez les 2 petites vis près du commutateur. Tournez la plaque du commutateur à droite jusqu'à ce que les trous de 45 degrés s'alignent avec ceux du commutateur, remettez les vis et serrez-les. Remettez la plaque du commutateur et serrez-la.

**REMARQUE:** N'oubliez pas où vous positionnez les commutateurs d'affectation de l'entrée.

6. CHANNEL SLIDE CURVE SWITCHES: Utilisez les **CHANNEL SLIDE CURVE SWITCHES (23, 24)** à trois positions pour régler le type de courbe des voies coulissantes. Déplacez le commutateur de la courbe de la voie coulissante choisi vers la position 6 (sommet) pour augmenter le volume progressivement et uniformément. Déplacez le commutateur de la courbe de la voie coulissante vers la position 20 (centrale) pour produire une augmentation moins progressive au fur et à mesure que la voie coulissante monte. Déplacez ce commutateur vers la position 30 (fond) pour produire une augmentation de volume encore moins progressive, surtout au sommet de la coulisse.

7. SECTION CROSSFADER: Le **CROSSFADER (25)** permet le mélange d'une source avec une autre. Le côté gauche du **CROSSFADER (25)** est la **voie 1** et le côté droit est la **voie 2**. Le **CROSSFADER CURVE CONTROL (26)** vous permet de régler le type de courbe du crossfader. Déplacez le **CROSSFADER CURVE CONTROL (26)** vers la droite pour rendre la courbe forte et incisive (parfait pour la fonction "scratching"). Déplacez le **CROSSFADER CURVE CONTROL (26)** à gauche pour rendre la courbe progressive et douce. Le **CROSSFADER REVERSE BUTTON (27)** vous permet de renverser le crossfader de sorte que la **voie 2** soit commandée par le côté gauche du crossfader et la **voie 1** par le côté droit du crossfader. Lorsque **REVERSE** est activé, le **REVERSE LED (28)** est allumé.

*Remarque: Lorsque le CROSSFADER REVERSE BUTTON est activé (pressé), le rien que le crossfader est renversé. Les voies coulissantes ainsi que les commandes GAIN et EQ ne sont pas renversées.*

8. SECTION OUTPUT CONTROL – COMMANDE DE SORTIE: Le volume du **MASTER OUTPUT – SORTIE PRINCIPALE (2,3)** est commandé par **MASTER CONTROL - COMMANDE PRINCIPALE (20)**. Le **BALANCE CONTROL KNOB – BOUTON DE COMMANDE DE L'ÉQUILIBRE (19)** commande l'équilibre entre la sortie des voies de gauche et de droite.

*REMARQUE: Le RECORD OUT (4) n'a pas de commande de volume. Le volume est établi par les voies coulissantes et les commandes de gain de la voie choisie. L'EQ des voies est établie par les commandes basse, moyenne et élevée de la même voie..*

9. SECTION CUE - REPÈRE: En branchant un casque d'écoute au **PHONES JACK (10)**, vous pouvez surveiller la musique venant de chaque voie séparément ou des deux voies ensemble. Déplacez le **CUE FADER (29)** vers la gauche pour écouter la **voie 1** et vers la droite pour écouter la **voie 2**. Déplacez le **CUE FADER (29)** vers le centre pour écouter les deux voies ensemble. Le **PHONES MUTE BUTTON – BOUTON DE MISE AU SILENCE (30)** réduit instantanément votre mélange cue au silence.

10. DISPLAY: Le DEL rouge au centre de l'affichage vous indique que votre mélangeur EX-26 est sous tension. Le **LED DISPLAY (31)** multicolore sur chaque côté du centre vous indique le volume de sortie de vos 2 voies.

Voilà! Vous voilà prêt à choisir quelques super CD ou disques, d'accroître le volume et de faire commencer la fête!

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

## ENTRÉES:

Phono.....@ 1 mHz..... 2mV 47k $\Omega$

Ligne.....100 mV 20 k $\Omega$

## SORTIES:

Principale (équilibrée).....0 dB 2 V 800 $\Omega$

Maxi.....40 V crête à crête

Principale (non équilibrée).....0 dB 1 V 400 $\Omega$

Maxi.....20 V crête à crête

Enregistrement.....150mV 5 k $\Omega$

## GÉNÉRALITÉS

Basse.....+ 12 dB/-32 dB

Moyenne.....+ 12 dB/-32 dB

Elevée.....+ 12 dB/-32 dB

Gain.....de 0 à -20 dB

Caractéristique de fréquence.....20 Hz – 20 kHz +/- 2 dB

Distorsion.....moins de 0,08%

Rapport son/bruit.....supérieur à 80 dB

Adaptateur de puissance.....115V/15 Vca 0,5 A

230 V/15 V ca 0,5 A

Taille.....16,5 cm de large x 36,20 cm de haut

x 7,5 cm de profond)

## INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del mixer Gemini EX-26! Questo mixer high tech, esclusi il crossfader e i cursori dei canali, è coperto da una garanzia di 3 anni. Sappiamo che non vedi l'ora di collegare tutto, cominciare a mixare i ritmi e dare il via alla musica a tutto volume, ma ti consigliamo di leggere prima questo manuale di istruzioni perché descrive alcune funzioni veramente interessanti che non dovresti trascurare!

Il mixer EX-26 è caratterizzato da un crossfader che controlla un fotoaccoppiatore super-silenzioso che ti offre performance regolari e un suono chiarissimo, assieme ad un interruttore "hamster" facilmente accessibile dal pannello anteriore. L'interruttore "hamster" inverte la direzione del crossfader principale. Il mixer è provvisto inoltre di interruttori "hamster" singoli per ciascun fader di ingresso dei canali.

Per maggiori informazioni, fare riferimento agli schemi riportati a pagina 1 e 2 riguardo alla regolazione del crossfader e alla curva dei cursori dei canali.

## CARATTERISTICHE

- 2 canali stereo
- Sezione cue (preascolto) avanzata
- 2 ingressi phono e 2 linea
- Controllo curva cursori dei canali
- Crossfader con controllo curva
- Interruttori assign di ingressi regolabili
- Pulsante di inversione (hamster) crossfader
- Pulsanti singoli di inversione (hamster) fader per ciascun canale
- Display LED
- Controlli tono Gain, High, Mid e Low per ciascun canale
- Uscite master bilanciate e non bilanciate
- Uscite registrazione

## PRECAUZIONI

1. Leggere tutte le istruzioni prima di adoperare questa apparecchiatura.
2. Trattare l'apparecchio come qualsiasi altra apparecchiatura elettrica e con giudizio!
3. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. NON CONTIENE PARTI SOSTITUIBILI DALL'UTENTE. Affidare tutte le riparazioni a un tecnico specializzato.

Per eventuali problemi con questo apparecchio, negli U.S.A., contattare l'assistenza clienti al numero 1-732-738-9003 .  
Non restituire l'apparecchiatura al rivenditore.

4. Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o ad una fonte di calore come un radiatore o una stufa.
5. L'apparecchio va pulito solo con una salvietta umida. Evitare solventi o altri detergenti.
6. Per trasportare questa apparecchiatura, riporla nella scatola con il materiale di imballaggio di provenienza. In questo modo si riduce il rischio di danni durante il trasporto.
7. Non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
8. Non usare spray detergenti o lubrificanti su nessun controllo o interruttore.



## COLLEGAMENTI

Okay, colleghiamo il tutto!

1. Controllare che l'interruttore di alimentazione **POWER (1)** si trovi su "OFF". Questa unità è dotata di adattatore di c.a. da 15 volt. Collegare l'adattatore al jack di corrente sul pannello posteriore. Quindi collegare l'adattatore alla presa di corrente.

2. Il mixer EX-26 viene fornito con 3 set di jack di uscita.

I jack di uscita master bilanciata **BALANCED MASTER OUTPUT (2)** sono usati per il collegamento dell'amplificatore principale mediante cavi standard con connettori da 1/4". Consigliamo l'uso di uscite amp bilanciate se i relativi cavi superano i 7,5 m.

Le uscite **BALANCED MASTER OUTPUT** hanno tre conduttori separati, di cui due per i segnali (positivo e negativo) e uno protetto (massa). La linea bilanciata utilizza una connessione del tipo "punta-anello-bussola". Punta = sotto tensione o positivo (+), anello = fuori tensione o negativo (-) e bussola = protezione/massa.

I jack di uscita **MASTER OUTPUT (3)** non sono bilanciati e servono anch'essi per il collegamento dell'amplificatore principale. I jack di uscita registrazione **REC OUTPUT (4)** si possono usare per collegare il mixer al corrispondente ingresso del registratore per registrare il missaggio.

3. Sul pannello posteriore ci sono 2 ingressi linea stereo **LINE (5, 6)** e 2 ingressi stereo **PHONO (7, 8)**. Gli ingressi phono sono compatibili solo con giradischi provvisti di cartuccia magnetica. Le viti di massa **GROUND (9)** per il collegamento di protezione a terra del giradischi sono situate sul pannello posteriore. Gli ingressi linea stereo sono compatibili con qualsiasi ingresso a livello linea come un lettore CD, registratore a cassette, ecc.

4. Le cuffie si possono collegare al corrispondente jack **PHONES (10)** sul pannello anteriore.

## FUNZIONAMENTO

1. ACCENSIONE - Dopo aver collegato tutte le varie parti al mixer, premere **POWER (1)**.

2. CANALE 1 - I controlli di guadagno, alto, medio e basso, rispettivamente **GAIN (11)**, **HIGH (12)**, **MID (13)** e **LOW (14)**, permettono di regolare opportunamente volume ed EQ della sorgente del suono. L'interruttore **REVERSE (15)** del canale 1 permette di invertire la direzione del cursore del fader del canale 1. **(17)** Il cursore **FADER** del canale 1 **(17)** controlla il livello di ingresso di questo canale.

3. CANALE 2 - I controlli di guadagno, alto, medio e basso, rispettivamente **GAIN (11)**, **HIGH (12)**, **MID (13)** e **LOW (14)**, permettono di regolare opportunamente volume ed EQ della sorgente del suono. L'interruttore **REVERSE (16)** del canale 2 permette di invertire la direzione del cursore del fader del canale 2. **(18)** Il cursore **FADER** del canale 2 **(18)** controlla il livello di ingresso di questo canale.

4. CONTROLLI EQ - Per ciascun canale esiste l'equalizzazione Low, Mid e High con una gamma di regolazione molto vasta.

5. INTERRUTTORI ASSIGN DI INGRESSO - Si può regolare la posizione degli interruttori di ingresso **INPUT ASSIGN (21, 22)** spostandoli da sinistra a destra, in su e giù o ad un angolo di 45 gradi.

Eseguire queste regolazioni con l'apparecchio **SPENTO**.  
1) Togliere le manopole dei cursori dei canali, le manopole del crossfader e le 4 viti dai lati del pannello inferiore. Rimuovere quindi il pannello inferiore.  
2) Togliere le 2 viti dagli angoli del pannello di interruttori assign. Far ruotare il pannello degli interruttori nella posizione voluta, reinserire le viti e stringerle.  
3) Per portare l'interruttore a un angolo di 45 gradi, occorre farlo dal pannello degli interruttori assign. Prima di tutto togliere le 2 viti dagli angoli del pannello di interruttori assign. Sollevare quindi il pannello e togliere le 2 viti più piccole accanto all'interruttore. Far ruotare il pannello di interruttori verso destra finché i fori corrispondenti a 45 gradi non combaciano con i fori degli interruttori, quindi reinserire le viti e stringerle. Reinstallare il pannello e fissarlo.

**N.B. Tenere a mente o annotare dove si spostano gli interruttori assign di ingresso.**

6. INTERRUTTORI CURVA CURSORI DEI CANALI - Usare gli interruttori **CHANNEL SLIDE CURVE (23,24)** a tre posizioni per regolare il tipo di curva dei cursori dei canali. Spostare l'interruttore della curva sulla posizione 6 (in alto) per aumentare il livello in modo graduale e uniforme. Spostare l'interruttore della curva sulla posizione 20 (al centro) per aumentare il livello in modo meno graduale con lo spostamento del cursore verso l'alto. Spostare l'interruttore della curva sulla posizione 30 (in basso) per aumentare il livello in modo ancor meno graduale, specialmente nella parte superiore del cursore.

7. SEZIONE CROSSFADER - Il **CROSSFADER (25)** permette il missaggio da una sorgente all'altra. Il lato sinistro del **CROSSFADER (25)** è il canale 1 (CHANNEL 1) e quello destro il canale 2 (CHANNEL 2). Il controllo **CROSSFADER CURVE (26)** permette di regolare la curva del crossfader. Spostare il controllo **CROSSFADER CURVE (26)** verso destra per rendere la curva più rapida e tagliente (ideale per effetti "scratching"). Spostare il controllo **CROSSFADER CURVE (26)** verso sinistra rendere la curva graduale e tenue. Il pulsante **CROSSFADER REVERSE (27)** permette di invertire il crossfader in modo che CHANNEL 2 sia controllato dal lato sinistro del crossfader e CHANNEL 1 dal lato destro. Quando si attiva REVERSE il **LED** di **REVERSE (28)** si accende.

**N.B. Quando il pulsante CROSSFADER REVERSE è attivato (premuto), si inverte solo il crossfader. I controlli Channel Slides, Gain e EQ non si invertono.**

8. SEZIONE CONTROLLO USCITA - Il livello di uscita di **MASTER OUTPUT (2, 3)** è regolato dal controllo **MASTER (20)**. La manopola **BALANCE (19)** controlla il bilanciamento dell'uscita dei canali sinistro e destro.

**N.B. RECORD OUT (4) non controlla il livello. Il livello è impostato dai cursori dei canali e dai comandi di guadagno (gain) del canale selezionato. L'EQ dei canali è impostato dai controlli low, mid e high dello stesso canale.**

9. SEZIONE CUE - Collegando una cuffia al jack **PHONES (10)**, si può monitorare la musica proveniente da ciascun canale separatamente o da entrambi i canali insieme. Spostare **CUE FADER (29)** verso sinistra per ascoltare CHANNEL 1 e verso destra per ascoltare CHANNEL 2. Spostare **CUE FADER (29)** al centro per ascoltare i due canali insieme. Il pulsante di silenziamento della cuffia **PHONES MUTE (30)** silenzia istantaneamente il missaggio cue.

10. DISPLAY - Il LED rosso al centro del display indica l'accensione del mixer EX-26. I **LED (31)** multicolore ai lati indicano il livello di uscita dei 2 canali.

Okay, questo è tutto! ADESSO sei pronto per dare il via a un paio dei tuoi CD o dischi preferiti, a tutto volume, e cominciare la festa!

## SPECIFICHE TECNICHE INGRESSI

Phono.....a 1mHz.....2mV 47k $\Omega$

Linea.....100mV 20k $\Omega$

### USCITE

Master (bilanciata).....0 dB 2 V 800 $\Omega$

Max.....40 V da picco a picco

Master (non bilanciata).....0 dB 1V 400 $\Omega$

Max.....20 V da picco a picco

Rec.....150mV 5k $\Omega$

### INFORMAZIONI GENERALI

Low.....+ 12dB/- 32 dB

Mid.....+ 12dB/- 32 dB

High.....+ 12dB/- 32 dB

Gain.....da 0 a -20dB

Risposta in frequenza.....20Hz – 20kHz +/- 2dB

Distorsione.....inferiore allo  
0,08%

Rapporto S/N.....migliore di 80dB

Adattatore.....115V/15V AC 0,5A

230V/15V AC 0,5A

Dimensioni.....16,5 cm L x 37 cm A x 8 P cm



**In the USA: If you experience problems with this unit,  
call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.**

**Do not attempt to return this equipment to your dealer.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.

Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA**  
**Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France  
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany  
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU  
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, Barcelona, Spain, 08026  
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961